

## PROGRAMACIÓN LENGUA ESPAÑOLA CURSO: 2024-25

### SIE BURDEOS: ÉCOLE PAUL BERT - MARÍA RAMOS -

---

#### 1.- INTRODUCCIÓN:

El colegio Paul Bert es un centro de primaria que tiene 9 clases desde CP hasta CM2. El español de la SIE se imparte a los alumnos de CE2, CM1 y CM2, 72 alumnos en total (26 en CE2, 19 en CM1 y 27 en CM2).

Se imparten 4 horas en CM2, 3 horas en CM1 y 3 horas en CE2. Dada la complejidad en la organización del centro, al ser todas las aulas de Paul Bert mixtas, se ha considerado hacer dos grupos tanto en CM2, como en CM1 y CE2. En el centro se imparte español desde CP hasta CM2, por lo que reciben formación en dicha lengua todos los alumnos del mismo, formen parte o no de la SIE. De la enseñanza de español como “langue vivante” se encarga otro/a profesor/a de origen español y un/a auxiliar de conversación contratado/a por el Ministerio de Educación francés.

La salida natural de los alumnos de SIE una vez terminada su escolaridad en el colegio es continuar en la SIE en el Collège Cheverus. Dado que los alumnos han recibido una enseñanza previa de español antes de integrar la SIE en el colegio Paul Bert y que luego van a continuar con el aprendizaje del español en la siguiente etapa educativa en el Collège Cheverus, se impone la necesidad de una coordinación vertical. Dicha coordinación ha servido para continuar la enseñanza de los alumnos de CE2 desde el punto donde la terminaron en CE1 y a su vez para ajustar el nivel de los alumnos de CM2 para que su integración posterior en el Collège se realice sin problemas. Los alumnos de CM2 se presentarán a una prueba específica al terminar su paso por la SIE en el école y su posterior posible entrada en el Collège Cheverus.

#### **OBJETIVOS GENERALES Y COMPETENCIAS CLAVE:**

**Desarrollo de las competencias orales:** Escuchar, comprender y hablar en interacción con el acento, modulación y pronunciación correctos.

**Desarrollo de las competencias escritas:** Leer y comprender diferentes tipos de textos. Hacer la transcripción del oral al escrito siguiendo las reglas propias de la lengua.

Escribir copiando sin error y produciendo textos cortos.

Adquisición de conocimientos relativos a la cultura y a la forma de vida en España.

**Contribuir al desarrollo de las competencias clave a través de actividades de aprendizajes integrados:**

1. Competencia en comunicación lingüística (CCL)

Desarrollando las cuatro destrezas comunicativas.

2. Competencia plurilingüe (CP)

Transfiriendo conocimiento desde otras lenguas.

3. Competencia matemática y competencia en ciencia, tecnología e ingeniería. (STEM)

Resolviendo problemas con medidas cantidades, áreas...

4. Competencia digital. (CD)

TIC como medio para la realización de las tareas, búsqueda de información, intercambio de ideas...

5. Competencia personal, social y de aprender a aprender. (CPSAA)

Elaborando estrategias según el objetivo.

6. Competencia ciudadana. (CC)

Respetando las normas dentro de los grupos de trabajo.

7. Competencia emprendedora. (CE)

Tomando decisiones clave, aceptando roles de responsabilidad

8. Competencia en conciencia y expresión culturales. (CEC)

Valorando escritores, escultores, pintores, manifestaciones artísticas, eventos sociales...

**OBJETIVOS Y CONTENIDOS POR CURSOS**

CE2
-----

- Asociar la correspondencia fonema- grafema.
- Reconocer y reproducir oralmente los fonemas y la línea melódica del español.
- Ser capaz de utilizar una pronunciación y un ritmo adecuado en la expresión oral.
- Reproducir y producir enunciados básicos, diálogos y textos con un vocabulario sencillo y adecuado.
- Reconocer y comprender enunciados cortos, preguntas sencillas y diálogos.
- Iniciación al sistema escrito, alfabetización e inicio de la lectura comprensiva y de la escritura.
- Conocer la cultura española mediante textos, fotos, publicidad, carteles.
- Tomar conciencia de pertenecer a la comunidad europea.

### CM1

- Progresar en la utilización de la lengua mediante su uso en clase. Escuchar, comprender y hablar.
- Reproducir y producir enunciados breves, diálogos y textos con un vocabulario sencillo y adecuado.
- Leer y comprender los textos y mensajes escritos.
- Profundizar en el conocimiento de la cultura española mediante diferentes tipos de material relacionado con nuestro país.
- Participación oral en el grupo, guardando el orden establecido y respetando a los compañeros.

### CM2

- Utilizar en situaciones familiares y cotidianas un vocabulario sencillo y adecuado a los temas tratados.
- Expresarse oralmente respondiendo a preguntas y manteniendo un diálogo.
- Hacer preguntas en situaciones cotidianas para pedir o dar información.
- Memorizar, reproducir y producir enunciados cortos, diálogos, textos, canciones, refranes, textos teatrales o poemas.
- Reconocer y comprender el sentido global y los elementos de un enunciado corto, de preguntas simples y de un diálogo.
- Reconocer y solventar situaciones de la vida corriente familiar y social: saber presentarse, saber presentar a su familia, saber preguntar en la calle, saber telefonar...
- Consolidar el aprendizaje lector.
- Leer comprendiendo el sentido del texto
- Buscar los elementos significativos que permitirán la comprensión del texto.
- Ser capaz de reproducir y producir por escrito frases y textos sencillos.
- Crear frases con sentido en mensajes cortos.
- Descripciones sencillas de personas, animales y cosas.

## **OBJETIVOS Y CONTENIDOS POR CURSOS**

### **CE2**

#### **LÉXICO**

Saludos.

Objetos y materias de clase.

Alfabeto

Números.

Colores.

Estados de ánimo/gustos.

La familia.

El cuerpo.

La descripción física básico.

La ropa básico.

Días, meses, estaciones del año.

El cumpleaños.

Las frutas y verduras.

Tiendas y Profesiones.

Los animales.

Los deportes.

Hábitos saludables

## **GRAMÁTICA**

El abecedario.

Deletrear palabras.

Presente de indicativo de los verbos más frecuentes.

Género y número: artículos, nombres y adjetivos.

Pronombres interrogativos.

## **ORTOGRAFÍA Y FONÉTICA**

Dominio de la ortografía natural, distinguiendo la letra que corresponde a cada sonido.

Casos más usuales de utilización de -b, -v, -h, empleo de las mayúsculas.

## **CULTURALES**

Canciones infantiles populares

Artistas españoles (vida y obra)

El día de todos los Santos

El día de la Hispanidad.

El día de la Constitución

La Navidad.

El Carnaval.

Geografía española.

Animales propios de la península ibérica

## **CM1**

## **LÉXICO**

Saludos.

Actividades cotidianas.

Las horas.  
Rutina diaria.  
El restaurante.  
Alimentación.  
Transportes.  
Ecología.  
La ropa ampliación.  
La descripción física ampliación.  
La ciudad/ el barrio.  
Juegos.

## **GRAMÁTICA**

Presente de indicativo de verbos de la rutina diaria  
Verbos pronominales  
Pronombres interrogativos.  
Género y número.  
Hay que o tener que + infinitivo  
Números ordinales  
Futuro para planes e intenciones.

## **ORTOGRAFÍA Y FONÉTICA**

Dominio de la ortografía natural, distinguiendo la letra que corresponde a cada sonido.  
Casos más usuales de utilización de -b, -v, -h, empleo de las mayúsculas.  
Sonido -r y -rr  
Sonido / θ/ y su transcripción en za, ce, ci, zo, zu

## **CULTURALES**

El español en el mundo.  
Artistas españoles (vida y obra)  
El sistema educativo español.  
La pintura.  
La música.  
La cocina española  
El día de todos los Santos.  
El día de la Hispanidad.

El día de la Constitución.  
La Navidad.  
El carnaval.  
Geografía española.  
La comida en España.  
El transporte en España.  
Juegos populares españoles

## CM2

### LÉXICO

Las partes de la casa y los muebles.  
Reciclaje.  
Medio ambiente.  
Historias/cuentos populares.  
Vocabulario propio de las fiestas populares.  
Mapas.  
Viajes.  
Uso de transportes.  
Actividades cotidianas, ocio y tiempo libre.  
Fiestas.

### GRAMÁTICA

Presente de indicativo.  
Demostrativos, artículos, posesivos, adjetivos, pronombres.  
Números ordinales y cardinales  
Verbos pronominales.  
Estar + gerundio.  
Pretérito imperfecto  
Pretérito perfecto simple  
Futuro simple.

### ORTOGRAFÍA Y FONÉTICA

Principios generales de acentuación.

Uso de: la h, la b, la v, la j, la y, la g (ge, gi).

Los signos de puntuación

Los enlaces

## CULTURALES

El español en el mundo.

Goya y otros artistas (vida y obra)

El día a día de los españoles..

El Quijote

El día de todos los Santos

El día de la Hispanidad.

El día de la Constitución.

La Navidad.

El carnaval.

El día del libro.

Geografía española.

Tradiciones en España.

### **MATERIALES Y RECURSOS:**

Unidades didácticas de las ALCE: niveles A1, A2.1 y A2.2

Manual: Libro del alumno "Colega 2". Editorial Edelsa. 2009 y 2010. Madrid.

L'espagnol à l'école, initiation et perfectionnement. Editorial Retz. 2005. París.

Manual: Libro del alumno "Colega 3". Editorial Edelsa. 2010 y 2011. Madrid.

Manual: "Club Prisma. Nivel A1. Método de español para jóvenes. Editorial Edinumen. 2007. Madrid

Lengua 3. Vicens Vives.

Lengua 4. Vicens Vives.

Fichas de comprensión lectora. Santillana.

110 ejercicios de comprensión lectora. 2º de primaria. Vacaciones Santillana.

Clan 7 con ¡Hola Amigos! Nivel 3. Instituto Cervantes.

Audios y videos de música tanto actual como popular.

Películas en español.

Techniques dramatiques: activités d'expression orale.

Teatro adaptado.

Taller de teatro primaria 3 y 4 SM

Libros de la biblioteca de aula y de la biblioteca del Instituto Cervantes

Recursos internet: páginas web, recursos sonoros....

Flash-cards.

Juegos diversos.

## **METODOLOGÍA**

Nuestros alumnos son en su mayoría francófonos aunque hay una minoría de origen español o hispano, cuya competencia lingüística en español, especialmente al oral, supera en su mayoría el nivel A que pretendemos que alcancen al final de esta etapa.

A esto se suma, que el centro no ha previsto dotar de un manual a los alumnos, decisión respaldada por la SIE, ya que sería muy complicado encontrar un manual que diera respuesta a las necesidades de todos los alumnos.

Dada esta realidad, se considera que una metodología por proyectos (ABP) se adecúa perfectamente al contexto señalado.

Los alumnos trabajan en grupos cooperativos para sacar adelante el proyecto final propuesto en cada uno de los cinco períodos escolares que refleja el calendario francés. En función del nivel los proyectos serán más o menos ambiciosos.

Se utilizarán distintas técnicas de trabajo para mejorar las competencias de nuestros alumnos sea cual sea su nivel de español. El trabajo entre los grupos y los distintos roles dentro de los mismos ayudará a consolidar lo que cada uno es consciente que puede hacer mejor y, a su vez, reforzar aquello que le resulta más difícil, gracias al apoyo y a los conocimientos de los otros.

Con esta manera de trabajar se va priorizar el trabajo oral, a través de preparaciones individuales o en parejas o tríos de pequeñas exposiciones orales, que prepararán y expondrán delante del grupo. Esto ayudará a afianzar las competencias orales, para establecer una base sólida de cara a desarrollar las competencias escritas.

Igualmente, se prevé un trabajo individual escrito a través de fichas, guías de trabajo y

actividades que traten, de manera progresiva, los contenidos y objetivos programados. En caso de que existiera un confinamiento o ausencia de algún alumno por enfermedad, el trabajo que se realice en casa respetará dicha progresión y mantendrá la coherencia con lo programado previamente.

Por tanto la enseñanza se realizará aplicando el enfoque comunicativo, metodología que favorece la participación activa de los alumnos, las interacciones y la cooperación.

En CE2 el enfoque comunicativo tiene como principal objetivo desarrollar principalmente las destrezas orales utilizando recursos lúdicos como canciones, cuentos y juegos.

En CM1 y en CM2 se hará un poco más de hincapié en las destrezas escritas siempre a partir de los centros de interés de los alumnos.

## **ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD**

La atención a la diversidad la entendemos como el conjunto de actuaciones educativas que vamos a adoptar para dar respuesta a las diferentes capacidades, ritmos y estilos de aprendizaje, motivaciones e intereses, pero también a situaciones sociales, culturales, lingüísticas y de la propia salud de nuestro alumnado. De este modo se garantiza el desarrollo de todos los alumnos y las alumnas a la vez que una atención personalizada en función de las necesidades de cada uno.

En l'écôle Paul Bert nos encontramos con dos realidades lingüísticas muy diferentes, la de los alumnos francófonos que descubren el español de nuestra mano y la de los alumnos hispanohablantes cuyo nivel de lengua difiere enormemente del de sus compañeros. A su vez, dentro de los francófonos distinguimos más niveles en función de su rendimiento e interés o también por tener alguna relación con la lengua española, más allá del trabajo de la SIE. Estas diferencias se aprecian principalmente en los cursos más bajos donde conviven alumnos debutantes en español o con apenas base y alumnos que hablan fluidamente la lengua o su conocimiento es superior al nivel esperado al final de la etapa.

En esta línea, la metodología ABP, como ya hemos señalado, pretende dar solución a la heterogeneidad del aula, así como el trabajo en grupos cooperativos. Pretendemos así, que estos alumnos más aventajados en español no se desmotiven ante contenidos que a priori no presentan dificultades para ellos. Si el trabajo se lleva a cabo en parejas, se hará siempre juntando alumnos de distintos niveles.

Sin olvidar que no trabajamos simples contenidos, si no que lo que pretendemos es

desarrollar las competencias clave de nuestros alumnos, y no sólo la lingüística, esta metodología puede dar respuesta y solventar estas dificultades ayudando a todos los alumnos a consolidar aquello que conocen y a reforzar lo que les provoca una mayor dificultad.

## **APLICACIÓN DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN**

Para ayudar al profesor en la tarea diaria docente se utilizarán los siguientes medios tecnológicos:

Pizarra Digital Interactiva (PDI): actividades online, búsqueda de información en Internet y uso de aplicaciones como Canva, Nearpod, Padlet o recursos como livesworksheets.

Ordenador de aula y personal de la maestra.

Se lleva a cabo también un sistema de puntuación digital, que permite valorar el comportamiento, la actitud y el interés de cara a la asignatura, pudiendo recibir una recompensa en caso de alcanzar una puntuación positiva determinada. En el caso de recibir de manera continuada puntos negativos, se informará a padres y profesores para consensuar una manera de revertir la situación y mejorar el comportamiento de dicho alumno.

Se utiliza una plataforma para compartir vídeos, juegos, documentos o grabaciones para que los alumnos tengan acceso a ellos siempre que quieran y para que las familias vean lo que sus hijos hacen en clase, especialmente para el visionado de exposiciones orales en grupo o al final de un proyecto.

## **TEMPORIZACIÓN**

### **CE2**

¿DE DÓNDE ERES ?	5 de septiembre - 20 de octubre
EL CUERPO	6 de noviembre - 22 de diciembre
EL MONSTRUO DE NIEVE	8 de enero - 16 de febrero
FRUTAS Y VERDURAS	4 de marzo - 12 de abril
JUGAMOS CON LOS ANIMALES	29 de abril - 5 de julio

## CM1

¡VUELTA AL COLE!	5 de septiembre - 20 de octubre
¡QUÉ RICO!	6 de noviembre - 22 de diciembre
¡VOLANDO VOY!	8 de enero - 16 de febrero
LA MODA	4 de marzo - 12 de abril
MI PUEBLO	29 de abril - 5 de julio

## CM2

ESTA ES MI CASA	5 de septiembre - 20 de octubre
RECICLAMOS	6 de noviembre - 22 de diciembre
HISTORIAS DE HOY	8 de enero - 16 de febrero
¡DE FIESTAS!	4 de marzo - 12 de abril
GOYA ARTISTA	29 de abril - 5 de julio

Durante todo el curso se realizarán actividades de expresión y comprensión oral y actividades de comprensión y expresión escrita, sirviéndose de los libros de lectura propuestos y de los materiales complementarios.

### **EVALUACIÓN**

La evaluación está presente a lo largo de todo el proceso de enseñanza- aprendizaje, y ha de servir para corregir o reorientar la actividad docente. La evaluación en la clase de español es continua y formativa a lo largo de todo el proceso. Se lleva a cabo a través de la observación sistemática y directa del alumno, del análisis de los ejercicios orales y escritos y de la valoración de las pruebas y actividades propuestas.

También se llevará a cabo dentro del proceso educativo la autoevaluación, para que el alumno sea consciente de sus progresos y de sus necesidades.

El proceso de evaluación se completará con la evaluación sumativa que servirá, junto con los datos ya recogidos, para determinar si se han alcanzado los objetivos propuestos y, en

caso contrario, estudiar las estrategias que se han de aplicar.

En enero y a final de curso se enviará a los padres la información de los resultados de la evaluación sumativa y completada con las observaciones relativas a la actitud y evolución de cada alumno.

De acuerdo con la metodología propuesta, el desarrollo de la materia exige por parte de los alumnos, un trabajo continuado para la adquisición progresiva de conocimientos y destrezas lingüísticas: comprensión y expresión oral y comprensión y expresión escrita, que se evaluarán periódicamente a través de las actividades, trabajos y pruebas.

Para que la evaluación sea objetiva, se valorará el grado de adquisición de los objetivos y de las competencias clave. Para ello, se tendrán en cuenta unas rúbricas que marcarán el nivel de logro, a partir de cada uno de los instrumentos de evaluación cualitativos y cuantitativos ( observación sistemática, pruebas orales y escritas, realización de tareas, actitud, implicación, interés por la cultura española...)

### **Criterios de calificación**

1. El cuaderno de clase (10%)
2. La realización del proyecto y cada una de las actividades hasta la realización del mismo. (60%)
3. Grado de implicación en las tareas individuales (10%)
4. Grado de implicación en las tareas de grupo (10%)
5. Interés y comportamiento (10%)

### **ANEXO I: RELACIÓN CON LAS FAMILIAS:**

1. Fiesta de inicio de curso con profesores y familia (26 de septiembre)
2. Presentación en cada una de las reuniones que los padres tienen con los tutores.
3. Reunión general con padres de alumnos de la sección (3 de octubre)
4. Reuniones a lo largo del curso con las familias de aquellos alumnos que requieran una intervención específica.
- 5.- Presentación de obras de teatro y role plays de los diferentes cursos.

- 6.- Reuniones al final de curso con familias de alumnos que requieren instrucciones específicas.
- 7.- Colaboración con actividades puntuales de aula y centro.
- 8.- Kermesse (fiesta fin de curso): exposición de los trabajos de los alumnos de la Sección.

## **ANEXO II: ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS Y EXTRAESCOLARES**

La planificación de las actividades complementarias se ve condicionada por las actividades culturales programadas por otras instituciones con las que la SIE colabora, como por ejemplo el Instituto Cervantes, la Académie de Bordeaux... A la espera de la programación de dichas actividades y de otras propuestas por instituciones francesas (museos, asociaciones...) y por el profesorado francés a las que los alumnos de la SIE puedan adherirse, se presentan las actividades siguientes que serán completadas a lo largo del curso.

### 1º Trimestre:

- Día de la Hispanidad
- Día de todos los Santos
- Día de la Constitución
- Festival de Navidad (por concretar)

### 2º Trimestre:

- Visita a la biblioteca e instalaciones del Instituto Cervantes (por concretar)
- Actividades culturales
- Día internacional de la mujer (8 de marzo)
- Carnaval

### 3º Trimestre:

- Visita al Collège Cheverus. (CM2)
- Día mundial del medio ambiente (5 de junio)
- Representaciones teatrales de los alumnos
- Actividades de final de curso: kermesse (por concretar)